



Republika Hrvatska
Županijski sud u Sisku
Sisak, Trg Ljudevita Posavskog 5

Poslovni broj: Ik I-283/2026-21

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Županijski sud u Sisku, po sutkinji toga suda Mireli Sladić, kao sucu pojedincu u kaznenom predmetu protiv osuđenog Coriolan Pop Bruchental, radi odluke o uvjetnom otpustu, dana 16. rujna 2026.,

riješio je

I. Prevoditelju Liubomiru Dimitriu Luchin, iz Ličkog Osika, Kulska 49, OIB: 48972997399, odobrava se trošak

- u iznosu 140, 00 (stočetrdeset) eura za usmeno prevođenje na ročištu dana 6. kolovoza 2026.;
- u iznosu od 238,00 (dvjestotridesetosam) eura za troškove prijevoza, iz mjesta prebivališta do suda i nazad.
-

II. Isplata se nalaže računovodstvu suda iz sredstva proračuna, u roku od 15 dana od dana pravomoćnosti ovog rješenja, na žiro račun broj HR:9724020063104427313 otvoren kod Erste Banke.

Obrazloženje

1. Kod ovog suda proveden je postupak odlučivanja o prijedlogu za uvjetni otpust zatvorenika Coriolan Pop Bruchental u kojem postupku je sud koristio usluge prijevoda Liubomira Dimitria Luchina koji je po položenoj prisegi, usmeno prevodio sjednicu za uvjetni otpust sa hrvatskog na rumunjski jezik i sa rumunjskog na hrvatski jezik, za koju uslugu prevođenja potražuje trošak u iznosu od 140,00 (stočetrdeset) eura kao i troškove prijevoza za dolazak u sud iz mjesta prebivališta – Lički Osik, i povratak u mjesto prebivališta- Lički Osik, u iznosu od 238,00 (dvjestotridesetosam).

2. Kako je zaraženi trošak koji potražuje prevoditelj opravdan i osnovan, sud je u cijelosti isti odobrio.

U Sisku 16. rujna 2026.

Sutkinja izvršenja
Mirela Sladić

Uputa o pravnom lijeku:

Protiv ovog rješenja nezadovoljna stranka ima pravo žalbe u roku od 3 dana od dana primitka istog. Žalba se podnosi u tri istovjetna primjerka putem ovog suda, izvanraspravnom vijeću ovoga suda.

Dna:

1. Prevoditelj Liubomir Dimitrie Luchin, Lički Osik, Kulska 49
2. Osuđenik- putem oglasne ploče suda (3 dana)
3. Računovodstvu suda - po pravomoćnosti

Broj zapisa: **9-3088d-307f3**

Kontrolni broj: **0bc0c-7eb94-58f1a**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Županijski sud u Sisku** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.